



INFRASTRUKTURA
I ŚRODOWISKO
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności
w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko

**MIĘDZYGMINNE PRZEDSIĘBIORSTWO GOSPODARKI ODPADAMI I
ENERGETYKI ODNAWIALNEJ „MASTER” Sp. z o.o.**

ul. Grota Roweckiego 44
43-100 Tychy
Polska

Tel. (32) 327 69 50
Fax (32) 219 84 27
<http://www.master.tychy.pl>
e-mail: biuro@master.tychy.pl

L. dz./SZ/ 369/03/14

Tychy, dnia 13.03.2014 r.

WYKONAWCY

W związku z pytaniami jakie wpłynęły do postępowania przetargowego SH/02/2014 na „Dostawę nowej koparko-ładowarki z dodatkowym wyposażeniem w młot hydrauliczny oraz 2 szt. nowych ładowarek do obsługi: hali przyjęcia odpadów i części biologicznej Zakładu Kompleksowego Zagospodarowania Odpadów.” na podstawie art. 38 ust 2 ustawy Prawo zamówień publicznych wyjaśniamy:

Pytanie 1

„Czy Zamawiający dopuszcza w koparko ładowarce automatyczną skrzynię biegów, 5 biegów do przodu/ 3 do tyłu”

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza proponowaną zmianę. W związku z tym zapis do części 1 Opisu przedmiotu zamówienia w zakresie punktu 18 otrzymuje brzmienie:

„Wyposażona w skrzynię biegów manualną lub automatyczną, minimum 4 biegi do przodu i minimum 3 do tyłu,”

Pytanie 2

„Czy Zamawiający dopuszcza w koparko ładowarce kabinę szczelną wyposażoną w filtr przeciwpylowy, ogrzewaną, klimatyzowaną, wyposażoną w drzwi po obu stronach, o maksymalnym poziomie hałasu wewnątrz kabiny 80dB(A)”



Odpowiedź:

Zamawiający wymaga kabiny szczelnej wyposażonej w filtr przeciwpyłowy, ogrzewanej, klimatyzowanej, wyposażonej w drzwi po obu stronach, o maksymalnym poziomie hałasu wewnątrz kabiny poniżej 75 dB (A). Zamawiający nie dopuszcza zmian w tym zakresie.

Pytanie 3

„Czy Zamawiający dopuszcza w ładowarce możliwość zmiany kierunku jazdy za pomocą przełącznika umieszczonego na joysticku do sterowania funkcjami podnoszenia/opuszczania łyżki.”

Odpowiedź :

Zamawiający dopuszcza w ładowarce możliwość zmiany kierunku jazdy za pomocą przełącznika umieszczonego na joysticku do sterowania funkcjami podnoszenia/opuszczania łyżki.

Pytanie 4:

„Czy Zamawiający dopuszcza zmianę zakresów prędkości za pomocą przycisków na panelu sterowniczym w ładowarce.”

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza zmianę zakresów prędkości za pomocą przycisków na panelu sterowniczym w ładowarce.

Pytanie 5:

„Prosimy o informację wg jakiej normy Zamawiający określił parametr hałasu w kabynie koparko-ładowarki”

Odpowiedź:

Pomiar ciśnienia akustycznego LpA na miejscu operatora wewnątrz kabiny ma być określony według normy EN ISO 6396 „Akustyka – Pomiary na stanowisku operatora, hałas emitowany przez maszyny do robót ziemnych – Dynamiczne warunki testowe.”

Natomiast wyznaczając maksymalny poziom hałasu wewnątrz kabiny koparko-ładowarki poniżej 75 dB (A) Zamawiający kierował się zapewnieniem wysokiego zabezpieczenia stanowiska pracy operatora przed hałasem, gdyż maszyna jest dedykowana głównie do pracy z młotem hydraulicznym i do obsługi (załadunku) kruszarki.

Pytanie 6:

„Czy Zamawiający dopuszcza zmianę w zapisie pkt IX pp.4 i pkt X pp. 5

Przystąpienie do usunięcia awarii powodującej postój maszyny, nie później niż w ciągu 48 godzin od czasu pisemnego (np. fax., e-mail potwierdzony) zgłoszenia awarii.”

Odpowiedź:

Zamawiający nie dopuszcza zmiany w zakresie zapisów pkt IX pp.4 i pkt X pp. 5 w Rozdziale I SIWZ.



Pytanie 7:

„Czy Zamawiający dopuszcza zmianę w zapisie pkt IX pp.5
*Jeżeli w ramach gwarancji Wykonawca dokona usunięcia wad istotnych, termin gwarancji
biegnie do końca okresu podstawowego Przedmiotu zamówienia.*”

Odpowiedź:

Zamawiający nie dopuszcza zmiany w zakresie zapisu w pkt IX pp.5 w Rozdziale I SIWZ.

Pytanie 8:

„Czy Zamawiający dopuszcza wykreślenie zapisu pkt IX pp.6”

Odpowiedź:

Zamawiający nie dopuszcza wykreślenia zapisu w pkt IX pp.6 w Rozdziale I SIWZ.

Pytanie 9:

„Czy Zamawiający dopuszcza zmianę w zapisie pkt X pp.4
*Elementy Przedmiotu zamówienia wymienione w ramach gwarancji są objęte gwarancją do
końca okresu gwarancji podstawowej Przedmiotu zamówienia. Okres trwania gwarancji na
wymienione elementy, części nie ulega przedłużeniu.*”

Odpowiedź:

Zamawiający nie dopuszcza zmiany w zakresie zapisu w pkt X pp.4 w Rozdziale I SIWZ.

Pytanie 10:

„Czy Zamawiający dopuszcza ładowarkę wyposażoną w STAŁY FILTR pochłaniający
amoniak jako urządzenie przymocowane do maszyny którego wkłady podlegają wymianie ?”

Odpowiedź:

Zamawiający w pkt. 1 części 3 Opisu przedmiotu zamówienia opisał wymagania dla
dodatkowego zewnętrznego filtra powietrza, który będzie filtrował powietrze dostarczane do
kabiny i ten filtr winien składać się z: filtra cząstek stałych, filtra węglaktywnego do
mikroorganizmów i bakterii oraz filtra pochłaniającego amoniak (wielokrotnego użytku).

Wyposażenie w ten filtr nie jest wyposażeniem typowym, więc Zamawiający dopuszcza jego
zabudowanie na maszynie tak, aby zgodnie z doświadczeniem i wiedzą producenta maszyny
było to funkcjonalne i bezpieczne.

Pytanie 11:

„Czy dopuszcza się zaoferowanie ładowarek z silnikiem spełniającym normy emisji spalin
EU Stage IV?”

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza normę emisji spalin, która zapewnia spełnienie warunków emisji
spalin z silnika ładowarek na poziomie nie gorszym od wymaganych przez Zamawiającego
w SIWZ.

Pytanie 12:

„Czy dopuszczalne jest zastosowanie katalogu części maszyn w języku angielskim lub
tłumaczenie nazewnictwa części z katalogu na j. polski w formie słownika?”



Odpowiedź:

Zgodnie z SIWZ Zamawiający wymaga złożenia wymaganych dla urządzenia dokumentów i świadectw w języku polskim. Jeśli są one w języku obcym wymagają przetłumaczenia na język polski. Przetłumaczona treść musi w pełni odzwierciedlać zapisy zawarte w pierwotnym dokumencie.

Pytanie 13:

Czy dopuszczalne jest tłumaczenie świadectwa zgodności CE z oryginału w j. angielskim na j. polski?

Odpowiedź:

Tak, Zamawiający dopuszcza tłumaczenie świadectwa zgodności CE z języka angielskiego na język polski, potwierdzone przez tłumacza przysięgłego.

Pytanie 14:

„Czy w rozdziale I punkt VII (serwis) SIWZ zamawiający ma na myśli również materiały eksploatacyjne związane z eksploatacją takie jak lemieszki łyżek, zęby łyżek, ogumienie, itp?”

Odpowiedź:

Wykonawca, w okresie obowiązywania gwarancji, tj. co najmniej 4000 motogodzin lub 24 miesiące, w zależności od tego co nastąpi wcześniej, licząc od daty podpisania protokołu odbioru końcowego zapewni bezpłatny serwis przedmiotów zamówienia (w tym bezpłatną wymianę m. in. materiałów eksploatacyjnych, innych materiałów i elementów, **które podlegają wymianie w trakcie przeglądów serwisowych** oraz bezpłatną robociznę). Zakres wymiany materiałów eksploatacyjnych oraz innych materiałów i elementów w trakcie przeglądów serwisowych ma wynikać z Instrukcji obsługi oraz DTR, a zwłaszcza z harmonogramu przeglądów serwisowych, które winny być dostarczone w ramach opisanych w SIWZ dokumentów i świadectw w języku polskim wymaganych dla urządzeń.

Pytanie 15:

„Proszę o sprecyzowanie punktu (dotyczy ładowarki): „minimalny promień skrętu nad łyżką nie może być większy niż 6,25m Czy chodzi tu aby promień zawracania maszyny po zewnętrznej krawędzi łyżki nie był większy niż 6,25m?”

Odpowiedź:

Tak, to jest ten sam parametr. Dokładnie chodzi o to, aby promień zawracania maszyny po zewnętrznej krawędzi łyżki nie był większy niż 6,25m.

Pytanie 16:

„Czy dopuszczają Państwo do przetargu możliwość składania ofert na każdą z części osobno?”

Odpowiedź:

Zgodnie z pkt. 9 Rozdziału II SIWZ Zamawiający **nie dopuszcza** składania ofert częściowych.



Pytanie 17:

„Dotyczy część 1 - dostawa koparko- ładowarki: Czy dopuszczają Państwo do przetargu maszynę wyposażoną w układ hydrauliczny typu zamkniętego zasilany pompą zębatą o wydajności 130 l/min?”

Odpowiedź:

Nie Zamawiający wymaga maszyny wyposażonej w układ hydrauliczny zasilany pompą wielotłoczkową o wydajności min. 150 l/min.

Pytanie 18:

„Dotyczy część 1 - dostawa koparko- ładowarki: Czy dopuszczają Państwo do przetargu maszynę wyposażoną w kabinę z maksymalnym poziomem hałasu wewnątrz równym 77dBA ?”

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga kabiny szczelnej wyposażonej w filtr przeciwpyłowy, ogrzewanej, klimatyzowanej, wyposażonej w drzwi po obu stronach, o maksymalnym poziomie hałasu wewnątrz kabiny poniżej 75 dB (A). Zamawiający nie dopuszcza zmian w tym zakresie.

Pytanie 19:

„Dotyczy część 2 - ładowarka kołowa do obsługi hali przyjęcia odpadów: Czy dopuszczają Państwo do przetargu maszynę wyposażoną w silnik spełniający normę emisji spalin Stage IIIA o mocy netto 123 kW i maksymalny moment obrotowy netto 695 Nm?”

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga maszyny napędzanej silnikiem wysokoprężnym z doładowaniem, chłodzonym cieczą, spełniającym wymagania normy emisji spalin EU Stage IIIB lub TIER IIIB; Zamawiający dopuszcza normy, które zapewnią spełnienie warunków emisji spalin z silnika ładowarki na poziomie nie gorszym od wymaganych przez Zamawiającego w SIWZ. Dodatkowo Zamawiający wymaga silnika spełniającego następujące wymagania; moc silnika co najmniej 125 kW (netto), maksymalny moment obrotowy powyżej 700 Nm (netto) i w tym zakresie Zamawiający nie dopuszcza zmian.

Pytanie 20:

„Dotyczy część 2 - ładowarka kołowa do obsługi hali przyjęcia odpadów: Czy dopuszczają Państwo do przetargu maszynę wyposażoną w hamulec postojowy, tarczowy, suchy zamontowany na tylnym moście?”

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga maszyny wyposażonej w hamulec postojowy tarczowy, suchy, zamontowany na wale. Zamawiający nie dopuszcza zmian w tym zakresie.

Pytanie 21:

„Dotyczy część 3 - ładowarka kołowa do obsługi części przeróbki biologicznej odpadów: Czy dopuszczają Państwo do przetargu maszynę wyposażoną w silnik spełniający normę emisji spalin Stage IIIA o mocy netto 123 kW i maksymalny moment obrotowy netto 695 Nm?”

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga maszyny napędzanej silnikiem wysokoprężnym z doładowaniem, chłodzonym cieczą, spełniającym wymagania normy emisji spalin EU Stage IIIB lub TIER



IIIB; Zamawiający dopuszcza normy, które zapewnią spełnienie warunków emisji spalin z silnika ładowarki na poziomie nie gorszym od wymaganych przez Zamawiającego w SIWZ. Dodatkowo Zamawiający wymaga silnika spełniającego następujące wymagania; moc silnika co najmniej 125 kW (netto), maksymalny moment obrotowy powyżej 700 Nm (netto) i w tym zakresie Zamawiający nie dopuszcza zmian.

Pytanie 22:

„Dotyczy część 3 - ładowarka kołowa do obsługi części przeróbki biologicznej odpadów: Czy dopuszczają Państwo do przetargu maszynę wyposażoną w hamulec postojowy, tarczowy, suchy zamontowany na tylnym moście?”

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga maszyny wyposażonej w hamulec postojowy tarczowy, suchy, zamontowany na wale. Zamawiający nie dopuszcza zmian w tym zakresie.

Z poważaniem

MPGO i EO „MASTER” Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU

dr Marek Mrówczyński

MIĘDZYGMINNE PRZEDSIĘBIORSTWO
GOSPODARKI ODPADAMI
I ENERGETYKI ODNAWIALNEJ
„MASTER” Sp. z o.o.
43-100 TYCHY, ul. Gr. Roweckiego 44
tel./fax 032/219-81-27; 032/327-80-50